

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010

ärinimi või sihtasutuse nimi: OÜ Chedi

registrikood: 11223826

tänava/talu nimi, Sulevimägi 1
maja ja korteri number:

küla/alev/alevik/linn: Tallinn

valid:

postisihnumber: 10123

maakond: Harju maakond

telefon: 646 1676

faks:

e-posti aadress: info@chedi.ee

veebilehe aadress: www.chedi.ee

Sisukord

MAJANDUSAASTA ARUANNE	1
Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11
Lisa 5 Varud	11
Lisa 6 Materiaalne põhivara	12
Lisa 7 Immateriaalne põhivara	13
Lisa 8 Kasutusrent	13
Lisa 9 Laenukohustused	14
Lisa 10 Võlad ja ettemaksed	14
Lisa 11 Osakapital	15
Lisa 12 Müügitulu	15
Lisa 13 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	15
Lisa 14 Üldhalduskulud	16
Lisa 15 Tööjõukulud	16
Lisa 16 Finantstulud ja -kulud	16
Lisa 17 Seotud osapooled	16
Lisa 18 Sündmused pärast bilansipäeva	17

Tegevusaruanne

Sissejuhatus

Chedi OÜ peamiseks tegevusalaks on restoraniteenuste pakkumine Eestis. Restoran Chedi avati 2008. aasta maikuus. Restoran Chedi on muutunud populaarseks paigaks nii kohalikele elanikele kui ka turistide seas.

Restoran Chedile kuulub neljas koht 50ne parima restorani hulgas aastal 2009 ja aastal 2010 kuulutati parimaks restoraniks.

Tulud, kulud ja kasum

2010. aastal moodustas Chedi OÜ müügitulu 8,3 miljonit krooni, 2009. aastal 7,7 miljonit krooni. Müügitulust moodustas 99% tootlusteeneuse ja 1% muude teenuste müük.

Chedi OÜ müügitulu on saadud Eesti Vabariigis.

Chedi OÜ brutokasum kujunes 199 tuhat krooni. Üldhalduskulud olid 1,1 miljonit krooni ja turustuskulud 145 tuhat krooni. 2010. aasta põhivarade kulum moodustas 1 miljonit krooni.

Majandusaastal on ettevõtte tegelenud juhtimise opereerimisega ja leidnud võimalusi kulude vähendamiseks.

Peamised finantssuhtarvud

	2010	2009
Müügitulu (tuh kr)	8 352	7 741
Brutokasumi määr	2,4%	-2%

- Brutokasumi määr (%) = brutokasum/müügitulu * 100

Investeeringud

Märkimisväärseid investeeringuid majandusaastal ei teostatud.

Personal

Chedi OÜ keskmine töötajate arv majandusaastal oli 14 töötajat. 2010. aastal moodustasid ettevõtte tööjõukulud 2,6 miljonit krooni.

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks

Chedi OÜ põhieesmärgiks järgmisel majandusaastal on firma turupositsiooni säilitamine ja tendentsi jätkamine.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	122 894	135 212	2
Nõuded ja ettemaksed	92 367	77 601	3
Varud	507 787	479 132	5
Kokku käibevara	723 048	691 945	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	1 561 965	2 030 469	6
Immateriaalne põhivara	1 766 392	2 355 196	7
Kokku põhivara	3 328 357	4 385 665	
Kokku varad	4 051 405	5 077 610	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	109 526	10 344 295	9
Võlad ja ettemaksed	1 381 945	1 451 190	10
Kokku lühiajalised kohustused	1 491 471	11 795 485	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	1 824 629	816 814	9
Kokku pikaajalised kohustused	1 824 629	816 814	
Kokku kohustused	3 316 100	12 612 299	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	40 000	40 000	11
Muud reservid	9 650 000	0	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-7 574 689	-5 762 219	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-1 380 006	-1 812 470	
Kokku omakapital	735 305	-7 534 689	
Kokku kohustused ja omakapital	4 051 405	5 077 610	

Kasumiaruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Müügitulu	8 352 226	7 741 697	12
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-8 153 160	-7 875 028	13
Brutokasum (-kahjum)	199 066	-133 331	
Turustuskulud	-145 367	-105 489	
Üldhalduskulud	-1 145 766	-1 152 180	14
Muud äritulud	16 299	5 200	
Muud ärikulud	-13 320	-14 393	
Äri kasum (-kahjum)	-1 089 088	-1 400 193	
Finantstulud ja -kulud	-290 918	-412 277	16
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-1 380 006	-1 812 470	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-1 380 006	-1 812 470	

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	-1 089 088	-1 400 193	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	1 057 308	1 052 676	6,7
Muud korrigeerimised	0	23 166	
Kokku korrigeerimised	1 057 308	1 075 842	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-14 766	1 728 794	
Varude muutus	-28 655	38 675	5
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	388 951	-4 148 697	
Makstud intressid	-92 711	-157 249	
Muud rahavood äritegevusest	-3 555	-1 736	
Kokku rahavood äritegevusest	217 484	-2 864 564	
Rahavood investeerimistegevusest			
Laekunud intressid	0	53	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	0	53	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	478 000	5 514 493	9
Saadud laenude tagasimaksed	-705 386	-2 788 451	9
Muud laekumised finantseerimistegevusest	84	3 307	16
Muud väljamaksed finantseerimistegevusest	-2 500	-2 500	16
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-229 802	2 726 849	
Kokku rahavood	-12 318	-137 662	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	135 212	272 874	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-12 318	-137 662	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	122 894	135 212	2

Omakapitali muutuste aruanne

(kroonides)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Muud reservid	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2008	40 000	0	-5 762 219	-5 722 219
Aruandeperioodi kasum (kahjum)	0	0	-1 812 470	-1 812 470
31.12.2009	40 000	0	-7 574 689	-7 534 689
Aruandeperioodi kasum (kahjum)	0	0	-1 380 006	-1 380 006
Muutused reservides	0	9 650 000	0	9 650 000
31.12.2010	40 000	9 650 000	-8 954 695	735 305

Täpsem informatsioon osakapital ja selle muutuste kohta on toodud lisas 11.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Chedi 2010. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ning rahaturufondi osakuid. Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Individaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina., arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevaid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varude tootmiskulutused sisaldavad nii otseseid toodetega seotud kulutusi (tooraine ja materjalide ning pakkematerjali maksumus, lõpetamata toodangu ladustamisega seotud vältimatud kulutused, tööliste palgad) kui ka proportsionaalset osa tootmise üldkuludest (tootmishoonete ja -seadmete amortisatsioon, remondikulu, tootmisega seotud juhtkonna palgad).

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10 000 krooni. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 10 000. krooni, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku varana (varude koosseisus) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike varade üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Kapitalirendile võetud materiaalse põhivara arvestus toimub sarnaselt ostetud põhivaraga.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja

lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine. Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Amortisatsioonimäärade vahemikud on materiaalse põhivara gruppidele järgmised:

- Ehitised ja rajatised 10%
- Muud masinad ja seadmed 15-20%
- Muu inventar ja IT seadmed 10-30%

Piiramata kasutuseaga objekte (maa, püsiva väärtusega kunstiteosed, muuseumieksponaadid ja raamatud) ei amortiseerita.

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest või ümberklassifitseerimisel "müügiootel põhivaraks". Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

Laenukasutuse kulutused (näiteks intressid), mis on seotud materiaalse põhivara ehitusega, kapitaliseeritakse antud objekti soetusmaksumuses perioodi jooksul, mis on vajalik vara otstarbekohasesse kasutusvalmidusse viimiseks. Muid laenukasutuse kulutusi kajastatakse tekkeperioodil kuluna.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Määramata kasuliku elueaga immateriaalseid põhivarasid (äriühenduse käigus tekkinud firmaväärtus) ei amortiseerita, kuid nende väärtuse kontrollimiseks viiakse igal bilansipäeval läbi väärtuse test ning juhul kui nende kaetav väärtus osutub väiksemaks bilansilisest jääkmaksumusest, hinnatakse vara alla kaetava väärtuseni.

Määratud kasuliku elueaga immateriaalsete põhivarade amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit.

Amortisatsioonimäär määratakse igale immateriaalse põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust elueast. Amortisatsioonimäärade vahemikud on immateriaalse põhivara gruppidele järgmised:

- Arendusväljaminekud 20%
- Tarkvara, patendid, litsentsid, kaubamärgid ja muu immateriaalne põhivara 20%

Arendusväljaminekud on kulutused, mida tehakse uurimistulemuste rakendamisel uute konkreetsete toodete, teenuste, protsesside või süsteemide väljatöötamiseks, kujundamiseks või testimiseks.. Arendusväljaminekuid kapitaliseeritakse juhul kui eksisteerib kava projekti elluviimiseks ning arendusväljaminekute suurust ja immateriaalsest varast tulevikus tekkivat majanduslikku kasu on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil (v.a edasimüügi eesmärgil soetatud finantskohustused ning negatiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumendid, mida kajastatakse nende õiglases väärtuses).

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglases väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 (kuni 31. detsember 2007 kehtis maksumäär 22/78, ning kuni 31.12.2006 maksumäär 23/77) netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

OÜ Chedi aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- omanikke (emaettevõtja ning emaettevõtjat kontrollivad või selle üle olulist mõju omavad isikud));
- teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h emaettevõtte teised tütarettevõtted);
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Lisainformatsioon

2007. aastal alanud ning tänaseni jätkuv ülemaailmne rahanduskriis on muuhulgas põhjustanud madalama likviidsuse taseme majanduses ning oluliselt raskendanud rahastamisvõimalusi kapitaliturgudel. Lisaks on Eestis alanud langus reaalmajanduses koos sellest tulenevate tagajärgedega, mis on mõjutanud ning võib jätkuvalt mõjutada negatiivselt ettevõtte tegevuse tulemuslikkust. Käesoleva raamatupidamise aastaaruande koostamisel on arvestatud juhtkonna hinnangut Eesti ja maailma majanduskeskkonna mõju kohta ettevõtte majandustulemustele ja finantsseisundile. Arvestades turusituatsiooni ebakindlust, võib majanduskeskkonna edasiste muutuste mõju ettevõttele erineda oluliselt juhtkonna tänases situatsioonis antud hinnangust.

Lisa 2 Raha

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Sularaha kassas	72 492	97 723
Arvelduskontod	50 402	37 489
Kokku raha	122 894	135 212

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Nõuded ostjate vastu	83 677	68 322
Muud nõuded	0	52
Ettemaksed	8 690	9 227
Kokku Nõuded ja ettemaksed	92 367	77 601

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	27	0
Käibemaks	178 497	70 927
Üksikisiku tulumaks	83 302	39 044
Sotsiaalmaks	189 367	82 568
Kohustuslik kogumispension	3 097	468
Töötuskindlustusmaksed	21 339	10 482
Muud Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	25 294	0
Kokku Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	500 923	203 489

Lisa 5 Varud

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Tooraine ja materjal	327 441	278 785
Müügiks ostetud kaubad	180 346	200 347
Kokku varud	507 787	479 132

Majandusaastal varusid maha ei kantud ja ümber ei hinnatud.

Juhatuse hinnangul on varud kajastatud mitte kõrgemalt nende võimalikust netorealiseerumismaksumusest.

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(kroonides)

			Kokku
	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2008			
Soetusmaksumus	1 323 086	1 716 763	3 039 849
Akumuleeritud kulum	-178 664	-343 678	-522 342
Jääkmaksumus	1 144 422	1 373 085	2 517 507
Amortisatsioonikulu	-214 440	-249 432	-463 872
Muud muutused	0	-23 166	-23 166
31.12.2009			
Soetusmaksumus	1 323 086	1 693 597	3 016 683
Akumuleeritud kulum	-393 104	-593 110	-986 214
Jääkmaksumus	929 982	1 100 487	2 030 469
Amortisatsioonikulu	-214 440	-254 064	-468 504
31.12.2010			
Soetusmaksumus	1 323 086	1 693 597	3 016 683
Akumuleeritud kulum	-607 544	-847 174	-1 454 718
Jääkmaksumus	715 542	846 423	1 561 965

Lisa 7 Immateriaalne põhivara

(kroonides)

		Kokku
	Arengu- väljaminekud	
31.12.2008		
Soetusmaksumus	2 944 000	2 944 000
Jääkmaksumus	2 944 000	2 944 000
Amortisatsioonikulu	-588 804	-588 804
31.12.2009		
Soetusmaksumus	2 944 000	2 944 000
Akumuleeritud kulum	-588 804	-588 804
Jääkmaksumus	2 355 196	2 355 196
Amortisatsioonikulu	-588 804	-588 804
31.12.2010		
Soetusmaksumus	2 944 000	2 944 000
Akumuleeritud kulum	-1 177 608	-1 177 608
Jääkmaksumus	1 766 392	1 766 392

Lisa 8 Kasutusrent

(kroonides)

Aruandekohustuslane kui rentnik		
	2010	2009
Kasutusrendikulu	1 500 000	1 500 000
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2010	31.12.2009
12 kuu jooksul	1 500 000	1 500 000

Ettevõtte on sõlminud ruumide rendilepingu firmaga Axtell Grupp OÜ. Lepinguperioodiks on 2008 - 31.12.2018.a.

Lisa 9 Laenukohustused

(kroonides)

	31.12.2010	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Võlad emaeettevõttele ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtetele	890 493	0	890 493		2	EEK	2013.a.
Lühiajalised laenud kokku	890 493	0	890 493				
Pikaajalised laenud							
Danske Bank	1 043 662	109 526	934 136				
Pikaajalised laenud kokku	1 043 662	109 526	934 136				
Laenukohustused kokku	1 934 155	109 526	1 824 629				

	31.12.2009	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Võlad emaeettevõttele ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtetele	9 507 493	9 507 493	0				
Muud lühiajalise laenud	375 000	375 000	0				
Lühiajalised laenud kokku	9 882 493	9 882 493	0				
Pikaajalised laenud							
Danske Bank	1 278 616	461 802	816 814				
Pikaajalised laenud kokku	1 278 616	461 802	816 814				
Laenukohustused kokku	11 161 109	10 344 295	816 814				

Kõik ettevõtte võlakohustused on Eesti kroonides või eurodes.

AS Danske Bank poolt saadud laenu (31. detsembri 2010 seisuga 1 278 616 krooni) tagatiseks on panditud järgmised varad:

1. kommertsipant ettevõtte vallasvarale summas 2 625 000 krooni.

Tagasimakse tähtajaks on 2012.a. ja intressimääraks on 6,069%

Laenude, mis on seotud emaeettevõtte ja teiste konsolideerimisgruppi kuuluvate ettevõtetega, intressimääraks on 2%.

Lisa 10 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Võlad tarnijatele	577 719	487 810	
Võlad töövõtjatele	214 567	187 765	
Maksuvõlad	500 923	203 489	4
Saadud ettemaksed	42 000	67 627	
Intressivõlad	46 736	504 499	
Kokku võlad ja ettemaksed	1 381 945	1 451 190	

Lisa 11 Osakapital

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Osakapital	40 000	40 000
Osade arv (tk)	1	1

Ettevõtte on moodustanud vastavalt ettevõtte põhikirjale reservi summas 9 650 000 krooni mitterahalise sissemaksena omanike nõuetest.

Ettevõttel puudub võimalus maksta dividende.

Lisa 12 Müügitulu

(kroonides)

Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
	2010	2009
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	8 352 226	7 741 697
Kokku müük Euroopa Liidu riikidele	8 352 226	7 741 697
Kokku müügitulu	8 352 226	7 741 697
Müügitulu tegevusalade lõikes		
	2010	2009
Toitlustusteenus	8 256 602	7 690 367
Turundustoetused	52 551	2 942
Ruumide rent	37 689	36 530
Tööjõu rent	0	8 108
Muud tulud	5 384	3 750
Kokku müügitulu	8 352 226	7 741 697

Lisa 13 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu

(kroonides)

	2010	2009
Tooraine ja materjal	2 857 235	2 518 074
Transpordikulud	78 309	77 548
Üür ja rent	1 500 000	1 500 000
Tööjõukulud	2 545 872	2 656 291
Amortisatsioonikulu	1 035 120	1 035 120
Muud	136 624	87 995
Kokku müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	8 153 160	7 875 028

Lisa 14 Üldhalduskulud

(kroonides)

	2010	2009
Energia	184 983	154 424
Elektrienergia	129 185	113 092
Soojusenergia	55 798	41 332
Transpordikulud	30 597	28 116
Mitmesugused bürookulud	59 615	56 468
Lähetuskulud	0	12 165
Koolituskulud	1 395	6 640
Tööjõukulud	74 301	161 056
Amortisatsioonikulu	22 188	22 188
Muud	772 687	711 123
Kokku üldhalduskulud	1 145 766	1 152 180

Lisa 15 Tööjõukulud

(kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	1 955 637	2 111 899
Sotsiaalmaksud	664 536	705 448
Kokku tööjõukulud	2 620 173	2 817 347
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	14	14

Lisa 16 Finantstulud ja -kulud

(kroonides)

	2010	2009
Finantstulud ja -kulud muudelt finantsinvesteeringutelt	84	3 307
Intressitulud	0	52
Intressikulud	-284 947	-411 400
Intressikulu laenudelt	-284 947	-411 400
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	-3 555	-1 736
Muud finantstulud ja -kulud	-2 500	-2 500
Kokku finantstulud ja -kulud	-290 918	-412 277

Lisa 17 Seotud osapooled

(kroonides)

Aruandekohustustlase emaettevõtja nimetus	SPARKLING GROUP OÜ
Riik, kus aruandekohustustlase emaettevõtja on registreeritud	EESTI

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2010		31.12.2009	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	2 000	977 419	0	10 062 705
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	1 000	4 597	2 171	7 012
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	2 500	28 619	0	80 000

	2010		2009	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	402 454	0	389 107	0
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	17 623	12 922	24 066	24 440
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	1 548 568	0	1 517 995	13 069

OÜ Chedi aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- omanikke (emaettevõtja ning emaettevõtjat kontrollivad või selle üle olulist mõju omavad isikud));
- teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h emaettevõtte teised tütarettevõtted);
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Lisa 18 Sündmused pärast bilansipäeva

Eurole üleminekul tuleb aruande lisas avalikustada arvestusvaluuta ja esitusvaluuta muutmise põhjus näiteks järgnevalt: 1. jaanuaril 2011 ühines Eesti eurotsooniga ja Eesti kroon (EEK) asendus euroga (EUR). Sellest tulenevalt konverteeris ettevõtte sellest kuupäevast alates oma raamatupidamiskontode saldode ümberarvestuse Eesti kroonidest eurodesse. Võrdlusandmed konverteeriti ametliku valuutakursiga 15,6466 EEK/EUR. 2011. aasta ja järgnevaid majandusaasta aruandeid hakatakse koostama eurodes.

Seisuga 31. detsember 2010 ületasid ettevõtte lühiajalised kohustused käibevara 768 423 krooni võrra. Laenukohustused emaettevõttele ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtetele olid 31. detsember 2010 seisuga 890 493 krooni (lisa 9). Ettevõtte raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes ettevõtte tegevuse jätkumisest. Juhtkonna hinnangul ei tekita negatiivne käibekapital ettevõttele majandusraskusi 2011. aastal, kuna vastavalt rahavoogude prognoosile suudab ettevõtte katta kõik lühiajalised kohustused. Juhatuse hinnangul on emaettevõtte valmis majandusraskuste korral ettevõtet viivitamatult finantsiliselt toetama ja tegema lisainvesteeringuid ettevõtte majandustegevuse jätkuvuse tagamiseks.

Aruande digitaalallkirjad

OÜ Chedi (registrikood: 11223826) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KALEV TANNER	Juhatuse liige	15.06.2011
RAUL UUTMANN	Juhatuse liige	16.06.2011

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

OÜ Chedi osanikule

Oleme üle vaadanud OÜ Chedi raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2010, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Selle raamatupidamise aastaaruande eest on vastutav majandusüksuse juhtkond. Meie kohustuseks on anda aruanne selle raamatupidamise aastaaruande kohta tuginedes meiepoolsele ülevaatussele. Ülevaadatud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 17, on kaasatud käesolevale aruandele.

Me viisime oma ülevaatusse läbi kooskõlas rahvusvahelise ülevaatamise teenuse standardiga 2400 (Eesti). Selle standardiga nõutakse, et me planeerime ja teostame ülevaatusse omandamiseks mõeldud kindluse selles osas, et raamatupidamise aastaaruandes ei esine olulist väärkajastamist. Ülevaatus piirdub peamiselt järelepäringutega majandusüksuse töötajatelt ja finantsandmete suhtes rakendatud analüütiliste protseduuridega ning seega annab väiksema kindluse kui audit. Me ei ole läbi viinud auditit ja seega ei avalda me auditirvamust.

Kokkuvõte

Tuginedes meiepoolsele ülevaatussele, ei ole meile teatavaks saanud midagi, mis sunniks meid uskuma, et kaasatud raamatupidamise aastaaruanne ei kajasta õiglaselt kõigis olulistel osades OÜ Chedi finantsseisundit seisuga 31.12.2010 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Ksenia Lukkanen

Vandeauditori number 373

KL Partners OÜ

Auditiorettevõtja tegevusloa number 149

Tallinnas,

16.06.2011

Audiitorite digitaalallkirjad

OÜ Chedi (registrikood: 11223826) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KSENIA LUKKANEN	Vandeaudiitor	16.06.2011

Kahjumi katmise ettepanek

(kroonides)

	31.12.2010
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-7 574 689
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-1 380 006
Kokku	-8 954 695
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-8 954 695
Kokku	-8 954 695

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Restoranid jm toitlustuskohad	56101	8314537	99.55%	Jah
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	37689	0.45%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
OÜ Sparkling Group	11144914	Viru-Väljak 2, Tallinn, Harju maakond, Eesti	2556 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6651888
Faks	+372 6651899
E-posti aadress	Kalev.Tanner@sparkling.ee